اصول کاری اکمال‌کننده

انجمن مهاجرین دنمارک (DRC) و طرف قرارداد/ اکمال‌کننده (سپلایر) باید از این اصول کاری اکمال‌کننده پیروی نموده و مسئولیت دارند تا معیارهای اخلاقی مندرج این طرز سلوک و رفتار را بطور فعالانه ترویج و پخش نمایند. اکمال کننده باید اصول ذکر شده در این اصول کاری اکمال‌کننده را با قراردادی‌های فرعی خود شریک ساخته و باید اطمینان حاصل نماید که قراردادی-فرعی در مطابقت با این معیارها عمل می‌کنند. از اکمال کننده درخواست می‌گردد تا این اصول کاری اکمال‌کننده را امضاء نموده و بدینوسیله تایید نماید که از معیارهای ذیل پیروی می‌نماید.

میثاق جهانی سازمان ملل متحد بزرگ‌ترین ابتکار جهانی در زمینه پایداری شرکتی است که اصول جهانی در حوزه حقوق بشر، کار، محیط زیست و مبارزه با فساد را ترویج می‌نماید. یکی از پایه‌های اساسی این میثاق، اصول رهنمای تجارت و حقوق بشر می‌باشد که DRC از اکمال‌کننده انتظار دارد تا از آن پیروی نماید. اکمال‌کننده ترغیب میشود تا در این میثاق جهانی سهم بگیرد و این اصول را در فعالیت‌های خود ادغام نماید تا معیاری بلندتر برای تجارت به طور اخلاق و مسئولانه تعیین گردد. DRC همچنان از اکمال‌کننده انتظار دارد تا فراتر از معیارهای رایج سکتور عمل نموده و تضمین نماید که قراردادی های فرعی نیز چنین عمل نمایند. پایداری باید در مرکز تمام تصمیم‌گیری‌ها قرار داشته باشد و مسئولیت‌های اجتماعی، اقتصادی و محیط‌زیستی باهم توازن داشته باشند.

1. احترام به حقوق بشر

1.1. اکمال کننده باید اطمینان حاصل کند که نه خودش و نه قراردادی‌های-فرعی آن، حقوق اساسی بشر که در کنوانسیون اروپایی حقوق بشر 1950 بیان شده است به شمول تمامی پروتوکل‌های آن، ده اصل معاهده جهانی ملل متحد (Global Compact) و سایر قوانین و اصول مرتبط حقوق بشر را نقض نمی‌کنند.

1.2. تأمین‌کننده (اکمال‌کننده) باید به حقوق، فرهنگ‌ها و باورهای مردم محل احترام بگذارد و نظر به فرهنگ شان با آنها به طور مناسب رفتار کنند که با قوانین ملی و بین‌المللی کار و حقوق بشر مطابقت داشته باشد. این امر شامل رعایت کنوانسیون شماره 169 سازمان بین‌المللی کار (ILO) و اعلامیه جهانی حقوق بشر میشود اما به آن محدود نمی‌باشد.

2. تضاد منافع

هرگونه تضاد منافع از طرف اکمال‌کننده باید فوراً با DRC شریک ساخته شود. اکمال‌کننده تایید می‌کند که در حال حاضر و در گذشته هیچ‌گونه منافع تجارتی، مسلکی، شخصی یا دیگر منافع نداشته که با مسئولیت‌هایش در این قرارداد در تضاد باشد. این شامل نمایندگی یا همکاری با دیگر مشتریانی هم می‌شود که ممکن است در تطبیق این قرارداد مشکل یا تاثیر داشته باشند. اگر در جریان قرارداد هرگونه تضاد منافع واقعی یا احتمالی به وجود بیاید، اکمال‌کننده باید فوراً آن را به‌گونه کتبی با DRC در میان بگذارد.

3. مبارزه با فساد، و جعل

اکمال کننده تضمین نموده و نشان می‌دهد که در هیچگونه فساد، که به عنوان سوءاستفاده از قدرت پنداشته شود که برای منافع شخصی تعریف شده است، دخیل نبوده و در آینده نیز دخیل نخواهد شد. این تعریف تنها به کار و هماهنگی با مقامات عامه محدود نمی‌گردد و شامل فسادی که در عمل اتفاق می‌افتد و تلاش برای فساد، و همچنین هرگونه اشکال پولی و غیرپولی فساد، نیز فساد پنداشته میشود. این تعریف شامل اشکال فساد که در ذیل مشخص شده است می‌شود، اما تنها به این موارد خلاصه نمی‌شود: پرداخت برای تسهیل کار، رشوه، هدایا برای تاثیرگذاری، رشوه سهمی ، طرفداری، واسطه بازی، قوم-پرستی، اخاذی، اختلاس، سوءاستفاده از معلومات محرمانه، سرقت و اشکال مختلف جعل مانند جعل یا تقلب اسناد و جعل مالی یا تدارکاتی. هیچ نوع پیشنهاد پرداخت، و تلاشی که منحیث یک اقدام غیر قانونی و فاسد پنداشته میشود باید به طور مستقیم یا غیر مستقیم منحیث یک انگیزه یا پاداش برای فعالیت های تمویل شده توسط DRC به شمول آفرگشایی، اعطا یا عملی سازی قرارداد انجام نشود، وعده داده نشود و خواسته یا پذیرفته نشود. DRC، بدون لطمه وارد کردن بر سایر حقوق، این حق را دارد تا در صورت تخطی از این فقره بلافاصله قرارداد/ یا روابط کاری خود را با اکمال کننده فسخ نماید، و طبق لزوم دید خود اقدامات مدنی و/یا جنایی را در رابطه اتخاذ نماید. در این صورت، DRC حق دارد تا هرگونه ضررهای ناشی از سرکشی از این فقره را از اکمال کننده مطالبه نموده و مکلف به انجام پرداخت بیشتر به اکمال کننده نیست. قراردادی موافقت دارد تا در صورت مشکوک شدن به نقض این فقره یا دریافت معلومات از هر منبع ای در مورد نقض این فقره، فورا یا در خلال ده روز DRC را از طریق ایمیل آدرس c.o.conduct@drc.ngo یا از طریق گزارشدهی آنلاین در لینک https://drc.ngo/da/om-os/omdrc/code-of-conduct/ مطلع نماید. اکمال کنندگان باید به بلندترین معیارهای رفتار اخلاقی و اصول پایبند باشند.

4. قانون کار و شرایط کاری

4.1. اکمال‌کننده باید اطمینان حاصل کند که تمام کارمندانش و کارمندان هر قراردادی فرعی، از حقوق که در قوانین ملی و بین‌المللی حقوق بشر برای‌شان تعیین شده برخوردار باشند، از جمله معاش منصفانه، محیط کاری مصون، و حمایت بر اساس قوانین کار قابل اجرا. قراردادی نباید قوانین بین‌المللی کار، به شمول اما نه محدود به، کنوانسیون مصئونیت و صحت شغلی 1981 به شمول پروتوکل 2002، کنوانسیون تنظیم حداقل مزد 1970 و کنوانسیون‌های ساعات کاری سازمان جهانی کار (ILO) را نقض کند و همچنین باید اطمینان حاصل کند که هیچ یک از قراردادی های فرعی آن نیز موارد فوق‌الذکر را نقض نمیکنند.

4.2. اکمال‌کننده باید اطمینان حاصل کند که خودش و قراردادی های فرعی‌اش در برابر هرگونه آزار، بدرفتاری یا تهدید فزیکی، لفظی، جنسی یا روانی در محیط کار از کارمندانش محافظت می‌کنند.

5. تبعیض قائل نشدن در شرایط کاری

5.1. قراردادی تضمین می‌نماید که نه خود قراردادی و نه قراردادی‌های-فرعی آن در میان کارگران خود بر مبنای نژاد، رنگ، جنسیت، زبان، نظر سیاسی یا سایر نظرات، طبقه اجتماعی، ملیت یا منشاء اجتماعی، ملکیت، تولد، داشتن عضویت یک اتحادیه، گرایش جنسی، وضعیت صحی، عمر، معلولیت یا سایر ویژگی‌های منحصر به فرد، تبعیض قائل نمی‌شوند.

5.2. اکمال کننده تضمین می‌نماید که هم قراردادی و هم قراردادی‌های-فرعی آن، تصمیم‌های مرتبط به کار، از استخدام گرفته تا اخراج و تقاعد، را تنها بر مبنای معیارهای مرتبط و عینی اتخاذ می‌نمایند.

6. فعالیت غیر قانونی

اکمال کننده تضمین نموده و نشان می‌دهد که نه خودش قراردادی و نه قراردادی‌های-فرعی آن در هیچگونه فعالیت غیرقانونی دخیل نیست.

7. مبارزه با تروریزم

7.1. اکمال‌کننده نباید با افراد یا نهادهایی که تحت تحریم یا سایر اقدامات محدودکننده قرار دارند و به‌طور معمول در اتحادیه اروپا تطبیق می‌گردند، هیچ‌گونه تعامل یا همکاری داشته باشد. این موضوع شامل

موارد ذیل میشود اما به آن محدود نمیشود، افراد و نهادهایی که در فهرست‌های تحریمی اتحادیه اروپا، سازمان ملل متحد، بریتانیا یا ایالات متحده امریکا درج می‌باشند، و همچنان هر فهرست اضافی که بر اساس منبع تمویل / تمویل‌کننده اصلی قراردادا الزامی گردد، می‌باشد.

7.2. اکمال‌کننده مکلف است با تمام فهرست‌های تحریمی قابل تطبیق که از سوی قوانین مربوطه، DRC و تمویل‌کنندگان آن تعیین می‌گردند، مطابقت کامل داشته باشد.

7.3. در صورت عدم رعایت این موارد، این موضوع می‌تواند به‌عنوان نقض اساسی قرارداد محسوب گردد.

8. کار اطفال

اکمال‌کننده (تأمین‌کننده) تأیید و تضمین می‌نماید که نه خودش و نه هیچ یکی از قراردادی‌های فرعی‌اش در هیچ‌نوع فعالیتی دخیل نیستند که حقوق مندرج در کنوانسیون حقوق طفل را نقض کند، به‌ویژه ماده ۳۲ این کنوانسیون، که تأکید دارد اطفال باید از انجام کارهایی که خطرناک اند، در آموزش‌شان مداخله می‌کند، یا به صحت‌شان آسیب می‌رساند، محافظت شوند. این آسیب‌ها می‌تواند شامل آسیب‌های جسمی، ذهنی، روحی، اخلاقی یا اجتماعی باشد.

9. ماین‌ها و سلاح ها

اکمال کننده تضمین می‌نماید که قراردادی، شرکت‌های مافوق قراردادی (در صورت موجودیت)، شرکت‌های وابسته یا مرتبط به اکمال کننده(در صورت موجودیت) یا قراردادی‌های فرعی آن نباید در موارد ذیل دخیل باشند:

در فروش یا تولید ماین‌های ضد پرسونل یا قطعات اساسی که برای تولید ماین‌های ضد پرسونل استفاده میشود، دخیل نیستند؛ یا

بطور فعال یا مستقیم در فعالیت‌های اختراع، توسعه، بسته‌بندی، تولید، ذخیره، تجارت یا تولید تسلیحات متعارف، هسته‌ای یا سایر انواع تسلیحات، دخیل نیستند.

10. جلوگیری از استثمار و سوءاستفاده جنسی و فعالیت های مضر

10.1. اکمال‌کننده باید پالیسی عدم تحمل (Zero-Tolerance) را در برابر هر نوع سوءاستفاده، اعمال و رفتارهای مضر در برابر کودکان و بزرگسالان اتخاذ نموده و تمام تدابیر لازم را برای جلوگیری از این اقدامات روی‌دست گیرد.

10.2. برای مقاصد این اصول کاری اکمال‌کننده، اصطلاح «سوءاستفاده جنسی» به معنی هرگونه استفاده واقعی یا تلاش برای استفاده از وضعیت آسیب‌پذیری، تفاوت قدرت یا اعتماد، برای اهداف جنسی می‌باشد که شامل موارد ذیل میشود اما به آن محدود نمیگردد، کسب منفعت مالی، اجتماعی یا سیاسی از سوءاستفاده جنسی از فرد دیگر نمی‌شود. همچنان، اصطلاح «تجاوز جنسی» به معنی تجاوز واقعی یا تهدیدآمیز فزیکی با ماهیت جنسی است، چه با زور باشد و چه تحت شرایط نابرابر یا اجباری. در نهایت، اصطلاح اذیت و آزار جنسی به هرگونه رفتار، کردار یا عمل نادرست و ناخواسته با ماهیت جنسی اطلاق می‌گردد که می‌تواند شامل موارد ذیل شود اما به آن محدود نمیگردد: نزدیکی جنسی، پیشنهادها یا تقاضاهای جنسی، درخواست برای امتیازات جنسی، و رفتار یا اشارات جنسی، لفظی یا فزیکی باشد که به‌گونه معقول ممکن است باعث رنجش یا تحقیر شخص دیگر گردد.

10.3. اکمال‌کننده باید تمام اقدامات لازم را برای جلوگیری از هرگونه سوءاستفاده، آزار، استثمار جنسی از سوی کارمندان خود یا هر فرد دیگری که از طرف او برای اجرای خدمات تحت قرارداد استخدام یا مدیریت می‌شود، مدنظر گیرد.

10.4. در این راستا، داشتن رابطه جنسی با فردی که کمتر از هجده سال عمر دارد، بدون درنظر گرفتن قوانین مربوط به رضایت، آزار و اذیت جنسی محسوب می‌شود. همچنان، اکمال‌کننده باید خودداری نموده و تمام تدابیر منطقی و لازم را اتخاذ کند تا از تبادله پول، اجناس، خدمات یا هر چیز باارزش دیگر در برابر لطف یا فعالیت‌های جنسی توسط کارمندان یا افراد وابسته‌اش جلوگیری شود. همچنان، هیچ نوع فعالیت جنسی که ماهیت استثماری یا توهین‌آمیز داشته باشد، نباید انجام شود.

11. **استثمار و سوءاستفاده از پناهندگان و سایر افراد مورد نگرانی DRC**

11.1. اکمال کننده ضمانت می‌نماید که به کارمندان خود دستور داده است تا از هر گونه عملی که تاثیر منفی بر DRC داشته باشد و از هرگونه فعالیتی که با اهداف و مقاصد DRC یا با لوایح DRC ناسازگار است اجتناب نمایند، تا از محافظت از پناهندگان و سایر افرادی که به DRC مرتبط است اطمینان حاصل شود.

11.2. اکمال کننده بدینوسیله تعهد می‌سپارد که تمامی تدابیر ممکنه را برای جلوگیری از استثمار و سوءاستفاده پناهندگان و سایر افراد مرتبط به DRC توسط کارمندان خود، انجام می‌دهد.

12. قاچاق انسان و برده‌داری مدرن

اکمال کننده باید از تمامی قوانین، لوایح، مقررات و کنوانسیون‌های نافذ مرتبط به قاچاق انسان و مبارزه با برده‌داری پیروی نموده و ضمانت می‌نماید که به پرسونل، کارگران و کارمندان خود و قراردادی‌های-فرعی خود دستور داده است تا از مشارکت در قاچاق انسان و/یا کار اجباری پرهیز نمایند.

13. حفظ محیط زیست و مشارکت با جامعه

13.1. قراردادی باید تمامی خدمات تحت قرارداد را حداقل طوری انجام دهد که از نظر محیط‌زیستی پایدار و پاسخگو باشد. بنابرین، قراردادی باید از تمامی قوانین و مقررات یا سایر شرایط حقوقی که به تاثیرات فعالیت آنها بالای محیط زیست مرتبط است، پیروی نماید. تمامی مجوزها و جوازهای محیط زیستی، اسناد مربوط به ثبت و محدودیتهای معلومات باید بدست آورده شود.

13.2. اکمال‌کننده باید روش‌های مناسب برای ارزیابی و انتخاب تامین‌کنندگان و قراردادی‌های فرعی را براساس تعهد آنان به پایداری و مسئولیت‌پذیری محیط زیستی ایجاد و حفظ نماید. همچنان، اکمال‌کننده باید در صورت امکان تأمین‌کنندگان محلی را در اولویت قرار دهد تا از اقتصاد محلی حمایت نموده و تأثیرات منفی محیط زیستی را کاهش دهد.

13.3. اکمال‌کننده باید در صورت امکان از افراد جامعه محل برای استخدام استفاده نماید و گام‌های معقولی برای توانمندسازی تأمین‌کنندگان محلی از طریق آموزش‌های تخنیکی، عملیاتی یا مدیریتی بردارد.

13.4. اکمال‌کننده باید تأثیرات محیط زیستی و اجتماعی-اقتصادی محصولات، خدمات و عملیات‌های خود را در سراسر دوره عمر آنها ارزیابی و کاهش دهد. این شامل در نظر گرفتن منافع جامعه محلی هنگام تصمیم‌گیری‌های استخدام و تدارکات نیز می‌شود.

13.5. اکمال‌کننده باید توافق نماید که اقداماتی را برای افزایش موثریت و کاهش مصرف منابع روی‌دست گیرد.

13.6. قراردادی باید هرگونه ضایعات را، در صورتی که از نظر زیست‌محیطی مناسب و از نظر تخنیکی مناسب باشد، مجدداً استفاده یا بازیابی نماید.

13.7 قراردادی باید یک پلان مدیریت آب برای کاهش مصرف آب و دفع فاضلاب خواهد داشت و در صورتی که در یک منطقه دارای مشکلات شدید آب واقع شده باشد (ساحات تعریف شده از سوی انستیتوت منابع جهانی)، بازیافت آب را افزایش خواهد داد.

13.8. قراردادی باید یک پلان برای استفاده از منابع انرژی تجدید پذیر خواهد داشت.

14. شفافیت و حسابدهی

1.14 قراردادی تعهد می‌نماید تا هرگونه مواد لازم را، طبق صلاحدید DRC و هر زمان که این سازمان بخواهد، افشا می‌نماید تا DRC بتواند اتهام‌های نقض این طرز سلوک و رفتار اکمال‌کننده را تحقیق نماید.

2.14 هرگونه نقض مواد و ضمانت‌های ذکر شده در این طرز سلوک و رفتار اکمال‌کننده، باید به DRC این حق را بدهد تا هرگونه رابطه قراردادی خود با قراردادی را بلافاصله پس از فرستادن یک اطلاعیه به قراردادی فسخ نماید، بدون اینکه هیچ هزینه‌ی بالای DRC تحمیل گردد.

تاریخ: _____ امضاء: _____

نام و موقف: _____